



Global Storybooks

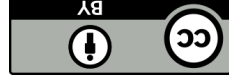
globalstorybooks.net

ما عظيم يا زاما is great!

Michael Oguttu

Vusi Malindi

Samrina Sana (ur)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



ما عظيم يا

Zama is great!



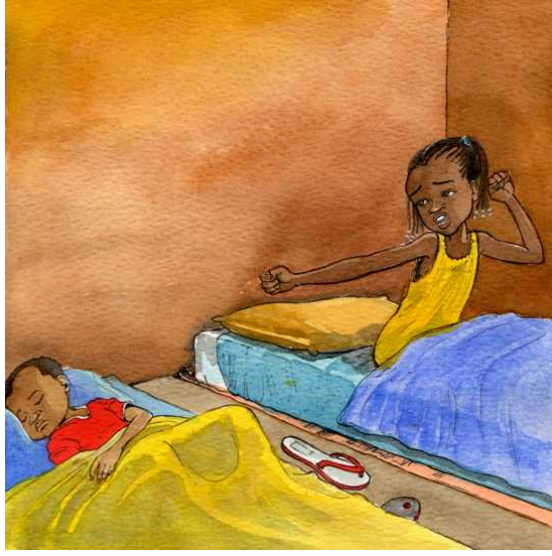
Michael Oguttu

Vusi Malindi

Samrina Sana

2

English / العربية



میرا چھوٹا بھائی بہت دیر سے سوتا ہے۔ میں جلدی
اُٹھتی ہوں کیونکہ میں عظیم ہوں۔

...

My little brother sleeps very late. I wake
early, because I am great!

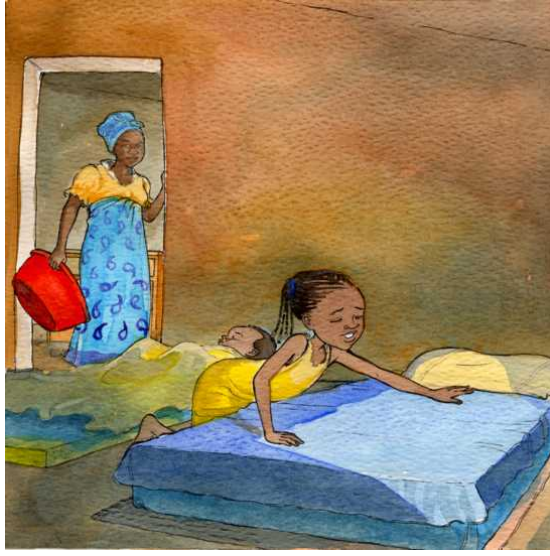
I am the one who lets in the sun.

...

۱۶۷-

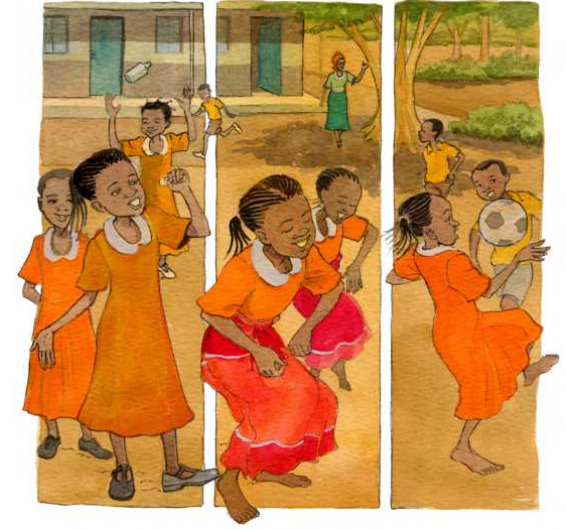
کیجئے انہا کو کبھی سورج کی روشنی کے لئے دروازہ کھولنا ہے وہ کسی سے نہیں





ماں کہتی ہیں 'تم میری صبح ستارے ہو۔'
...

"You're my morning star," says Ma.



میں ہر روز یہ سب اچھی چیزیں کرتی ہوں۔ لیکن جو
چیز مجھے بہت پسند ہے وہ بے کھیلنا اور صرف کھیلنا۔

...

I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!

In class I do my best in every way.

...

-کرتی ہوں۔

ہر مقررہ کے مطابق

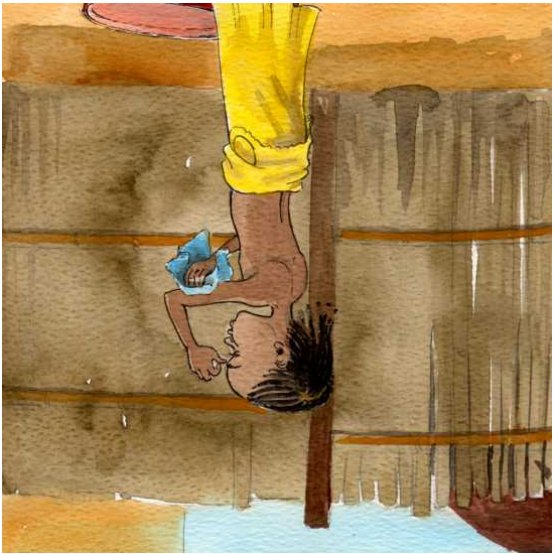


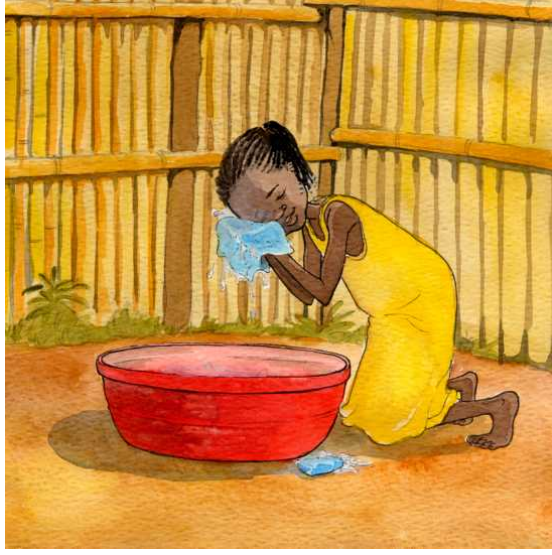
I wash myself, I don't need any help.

...

-ضرورت نہیں ہے۔

میں خود نہ سکتی ہوں۔ مجھے کسی کی مدد کی

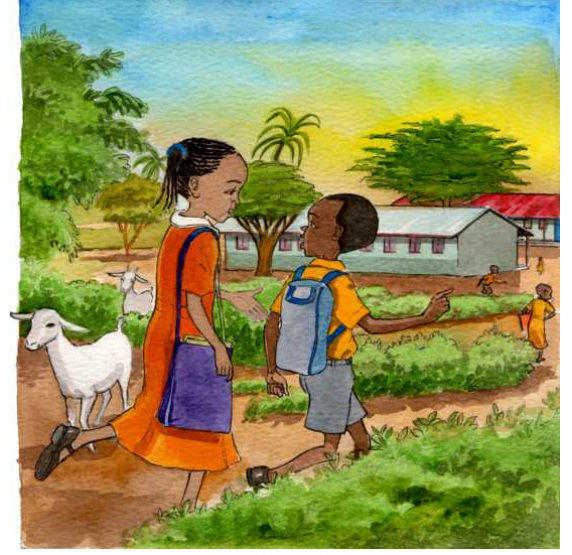




میں ٹھنڈے پانی اور نیلے خوشبو دار صابن سے نمٹ
سکتی ہوں۔

...

I can cope with cold water and blue
smelly soap.



اور مجھے یقین ہے کہ چھوٹا بھائی تمام اسکول کی
خبریں جانتا ہے۔

...

And I make sure little brother knows all
the school news.

shoes.

I can close my buttons and buckle my

...

-ہوں۔ سکتی ہوں۔

میں اپنے بند کر سکتی ہوں اور اپنے جوتے بند



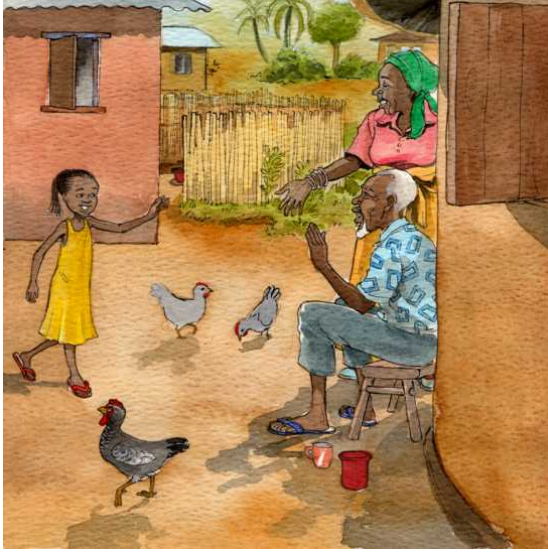
Ma reminds, "Don't forget teeth." I
reply, "Never, not me!"

...

-میں جواں دینی ہوں، میں! کبھی نہیں۔

ماتا یاد دلاتی ہے، 'دانتوں کو صاف کرنا مت بھولنا'۔





نہانے کے بعد میں دادا اور آئی سے ملتا ہوں اور انہیں
اچھے دن کی دُعا دیتی ہوں۔

...

After washing, I greet Grandpa and
Auntie, and wish them a good day.



پھر میں کپڑے پہنتی ہوں، میں اب بڑی ہو گئی ہو ملاں!
میں نے کہہ۔

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I
say.